***Форма B «Анкета для Подрядчиков»***

***Form B « Contractor Questionnaire»***

Анкета для Подрядчиков / Contractor Questionnaire

Информация, запрашиваемая у потенциального контрагента для его участия в тендере КТК / Info to be obtained from a potential C who is an intended bidder under a CPC tender

(Данный раздел рекомендуется высылать потенциальным контрагентам в форме анкеты, которая после заполнения подписывается и заверяется печатью)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п / Seq. # | Вопрос или указание документа, подлежащего приложению / Question or Specification of Document To Be Attached | Ответ либо указание на кол-во стр. приложенного документа / Response or Indication of the Attached Doc Number of Pages |
| 1. | Полное наименование компании / Full company name |  |
| 1.1. | Фирменное наименование компании / Company name |  |
| 1.2. | Указание организационно-правовой формы / Ownership type |  |
| 1.3. | ИНН / ОГРН компании (для КТК-К (РК) РНН)  Регистрационный номер для зарубежных компаний (приложить копию документа) / INN / OGRN of the Company (TIN for CPC-K (ROK) Registration number for foreign companies (provide document copy) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 1.4. | Нотариально заверенная копия учредительных документов Подрядчика (устав и учредительный договор, если применимо) / A notarized copy of Contractor’s foundation documents (charter and articles of incorporation, if applicable) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 2. | Учреждение хозяйствующего субъекта / Entity Incorporation |  |
| 2.1. | Указать юридический адрес /  Indicate legal address |  |
| 2.2. | Приложить копию свидетельства о государственной регистрации (или равнозначный документ) для российских компаний и сертификат, выданный органом юстиции, для казахстанских компаний[[1]](#footnote-1) /  Attach a copy of State Registration Certificate (or equivalent) for Russian companies and certificate issued by Institution of Justice for Kazakh companies. | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 2.3. | Приложить копию свидетельства о постановке на учет в налоговом органе по месту нахождения (последнего, если были изменения) /  Attach a copy of (latest, if changed) Tax Registration Certificate | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 2.4. | Для российских компаний, приложить оригинал полной выписки из Единого государственного реестра юридических лиц. /  For Russian companies, attach an original of complete extract from Unified State Register of Legal Entities. | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 3. | Полная контактная информация /  Complete contact details |  |
| 3.1. | Фактический адрес /  Actual address |  |
| 3.2. | Почтовый адрес /  Postal address |  |
| 3.3. | № телефона /  Telephone # |  |
| 3.4. | № факса/  Fax # |  |
| 3.5. | Адрес электронной почты /  E-mail |  |
| 3.6. | Интернет-страница /  Web page |  |
| 4. | Корпоративная информация /  Corporate details |  |
| 4.1 | Наличие независимого аудитора (да/нет, название, лицензия, контактная информация) /  Availability of an independent auditor (Y\N, name,license, contact information) |  |
| 4.2 | Приложить аудиторское заключение с пояснительной запиской с годовым отчетом за три последних года или за весь период деятельности (в случае, если контрагент создан менее 3 финансовых лет назад /  Attach auditors’ opinion, explanatory note and annual reports for the last three years or for the whole period of operations, if the contractor was established less than three fiscal years ago. | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 4.3. | Лица, полномочные действовать от имени организации в силу уставных документов (без доверенности). /  Persons authorized to act on behalf of company by virtue of by-law. |  |
| 4.4. | Total stock/  Размер уставного (складочного) капитала |  |
| 5. | Аффилированность /  Affiliations |  |
| 5.1. | Просьба дать перечень (юридических) лиц и/или физических лиц, владеющих более чем 05,00% уставного (складочного) капитала и указание доли каждого. /  Please list (legal) entities and/or physical persons holding over 5.00% of your company’s stock and indication of the share of each. |  |
| 5.2. | Просьба дать перечень (юридических) лиц, в которых хозяйствующий субъект владеет более чем 10,00% уставного (складочного) капитала и указание доли в каждой /  Please list (legal) entities the company (entity) is holding over 10.00% of stock and indication of the share in each. |  |
| 5.3. | Просьба дать перечень (в качестве добросовестного заявления компании на основании имеющейся у нее информации) всех управленческих или почетных должностей (и/или долей в уставном (складочном) капитале), занимаемых/принадлежащих должностным лицам или сотрудникам КТК либо их близким родственникам, а равно и трудовых отношениях любых из указанных лиц с: /  Please list any managerial or honorary positions (and/or any share of stock) held by any CPC officer or employee or (to the best of your knowledge their close relatives (spouse, parents, children) as well as of employment of any of the said persons in: |  |
| 5.3.1 | Компанией-участником тендера /  Bidder company |  |
| 5.3.2 | Любой компанией, аффилированной с компанией-участником тендера любым из двух способов, указанных в п.п. 5.1. или 5.2. настоящего документа/  Any company bidder company is affiliated with in any of the two ways as stipulated in 5.1. or 5.2. hereof. |  |
| 5.3.3 | Просьба дать сведения по всем контрактам (включая их стоимость), имевшимся у вас с КТК в течение последних трех лет /  Please describe any contracts (including value) you have had with CPC in the last 3 years. |  |
|  | Если какие-то из ваших акционеров представлены компаниями, просьба указать их конечных бенефициарных владельцев, а также любых посреднических лиц, имеющих заинтересованность в таких компаниях-акционерах. /  If any of your company’s shareholders are companies, please state the ultimate beneficial owner(s) and any intermediate entities or persons owning an interest in that shareholder company. |  |
|  | Просьба указать, имеется ли у вашей компании, ее акционеров или директоров какая-либо заинтересованность в других компаниях, принимающих участие в тендере с КТК./  Please advise if your company, its shareholders or directors have any interest in any other company bidding on a tender with СРС. |  |
| 6. | Финансовая информация за последние 3 года. / Financials for the last 3 years. |  |
| 6.1. | Бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках: копии годовых отчетов за последние 3 финансовых года или за весь период деятельности контрагента (в случае, если контрагент создан менее 3 финансовых лет назад), включающих бухгалтерскую (финансовую) отчетность (с отметкой налогового органа о ее принятии), а также справка контрагента с указанием причин возникновения убытков (в случае наличия убытков в указанных финансовых годах); /  Balance sheet and P&L statement; copies of annual reports for the last three years or for the whole period of contractor’s operations (in case the contractor was established less than three financial years ago), including accounting (financial) statements (with tax office receipt stamp) and the contractor’s statement of loss (if there are losses in those years). | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 6.2. | Справка налогового органа (оригинал и копия) о состоянии расчетов инвестора по налогам, сборам и иным обязательным платежам в бюджеты бюджетной системы Российской Федерации, подтверждающая отсутствие недоимки по уплате налогов, сборов и обязательных платежей, а также задолженности по уплате процентов за пользование бюджетными средствами, пеней, штрафов, иных финансовых санкций, выданная не ранее чем за один месяц до дня подачи заявки для участия в тендере./  A tax authorities clearance certificate (original and a copy) concerning the contractor’s status as regards payment of taxes, duties and other mandatory payments to the budgets of the budget system of the Russian Federation confirming absence of any arrears of taxes, duties and other mandatory payments, as well as absence of certificate of no debt to pay interest for the use of budgetary funds, fines, penalties or other financial sanctions, issued not earlier than a month prior to submission of Expression of Interest. | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 6.3. | Данные об основных средствах (по форме ОС-6б, т. е. Инвентарная книга учета объектов основных средств (по графу 11-ую, "Остаточная стоимость", включительно), или местного аналога) [[2]](#footnote-2)/  Fixed Assets data (OC-6б Format, i. e. Inventory Book for Fixed Assets Record-Keeping (through Column 11, Net Book Value) or a local equivalent). | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 6.4. | Форма статистического наблюдения П-3 «Сведения о финансовом состоянии организации» по состоянию на последнюю отчетную дату, а также на 31 декабря за последние три года или за весь период деятельности контрагента (в случае, если контрагент создан менее 3 финансовых лет назад) / Form P-3 Statistics Report “Information on financial standing of a company” as of the latest reporting date and as of December 31st for the last three years or for the whole period of contractor’s operations (in case the contractor was established less than three financial years ago). | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 7. | Банковские реквизиты /  Bank Details |  |
| 8. | Приложить подтверждения платеже- и кредитоспособности (письма от (a) банка, в котором компания в настоящее время имеет расчетный счет и (b) предпочтительно – по крайней мере, от одного имеющего надежную репутацию банка, в которым у компании были хозяйственные отношения (имелся расчетный счет, брался кредит и т. п.)/  Attach solvency and creditability reports (letters from (a) the bank company currently has a c/account in and (b) preferably – at least one other reputable bank they have dealt with (had a current account in the past, took a loan from, etc.)). | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 9. | Заявление компании о том, что: (a) они ознакомились и уяснили содержание Кодекса делового поведения КТК и (b) готовы следовать ему, если им будет присужден контракт./  Company statement to the effect that: (a) they have read and understood CPC Code of Business Conduct and  (b) would be ready to follow it if awarded the contract. | (a) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (b) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 10. | Заявление от компании, что против нее не ведется / не возбуждено конкурсное производство/производство на предмет несостоятельности (банкротства) /  Company statement to the effect that no bankruptcy procedures have been initiated against them. | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 11. | Информация о руководстве Подрядчика / Contractor management information |  |
| 11.1 | Указать ФИО и гражданство всех должностных лиц, директоров, менеджеров и иных работников с исполнительными или руководящими полномочиями. Просьба также представить такие сведения по любым иным компаниям, являющимся конечными бенефициарными владельцами вашей компании, и по всем работникам, которые будут организовывать предоставление услуг по предлагаемому контракту./  Give the names and nationalities of all officers, directors, managers, or other employees with executive or management authority. Please provide this information as well for any company that is the ultimate beneficial owner of your company, and of all employees who will be managing the performance of services under the proposed contract.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 11.2 | Занимает ли кто-либо из лиц, перечисленных в п. 11.1, должности директора, должностного лица или иного руководящего работника в других компаниях (иных образованиях)? Если да, то указать наименование каждой такой компании и занимаемую должность./  Do any of the persons listed in 11.1 hold director, officer or other management positions with other companies or entities? If yes, give the name of each company and the title of the relevant position.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 11.3 | Просьба дать перечень наименований и адресов любых лиц, компаний и иных образований, которые будут получать какую-либо часть выплат (за услуги) в результате участия в каком-либо партнерстве, совместном предприятии или объединении с вашей компанией при выполнении работ по предлагаемому контракту. /  Please list the names and addresses of any other individual, company or entity that will receive any portion of the payment [for services] as a result of participating in any type of partnership, joint venture or alliance with your company in performing the work covered by the proposed contract.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 12 | Взаимоотношения с правительствами и международными организациями.  Определение: "Официальное должностное лицо" означает любого агента, должностное лицо или работника (избранного, назначенного или переведенного с нижестоящей должности) (1) правительства или государственного ведомства на федеральном, региональном или местном уровне; (2) политической партии или кандидата на политический пост; (3) любой компании, в которой у государства имеется существенная доля имущественного интереса; или (4) международной организации типа Всемирного банка, ООН и Международного валютного фонда./  Relationships with Governments and Public International Organizations.  Definition: "Official" means any agent, officer, or employee (elected, appointed, or career) of (1) a government or any department or agency of a government at the federal, regional or local level; (2) a political party or candidate for political office; (3) any company in which a government holds a substantial ownership interest; or (4) a public international organization such as the World Bank, the United Nations or the International Monetary Fund. |  |
| 12.1 | Является ли кто-либо из перечисленных в ответе по п. 11 лиц /  Are any of the persons identified in response to  question 11:   1. Официальным должностным лицом? /Officials?   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Близким родственником официального должностного лица (отцом, матерью, сыном, дочерью, братом, сестрой, мужем или женой)? / Close relatives of Officials (father, mother, son, daughter, brother, sister, husband or wife)?   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Бывшим официальным должностным лицом?/ Prior Officials?   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Участником каких-либо коммерческих взаимоотношений, включая исполнение роли агента, консультанта или совладельца какого-либо коммерческого предприятия или партнерства с официальным должностным лицом или членом его семьи? / Involved in any business relationship, including acting as an agent or consultant for, or holding common ownership of any business enterprise or partnership with, any Official or close family member of Official?   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 12.2 | Если ответ на любой из вопросов 12.1 (i)-(iv) положителен, просьба сообщить дополнительные данные, включая /  If the answer to any of 12.1 (i) through (iv) is yes, provide details, including:   1. ФИО такого официального должностного лица / full name of Official:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Сфера его ответственности / Official responsibilities:   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. Сроки его работы (в настоящем или прошлом) / dates of service (current or past):   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   1. В случае родственником, степень родства/   For relatives, the relationship:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  В случае общей коммерческой заинтересованности, тип деловых взаимоотношений, включая наименование предприятия или партнерства, характер агентского соглашения /  For common business interest, the type of business relationship, including the name of any enterprise or partnership, and the nature of any agency agreement:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 13. | Предыдущий опыт работы с КТК (если да, предоставьте КТК данные контактного лица, а также номер телефона) /  Previous CPC experience (if yes, provide CPC contact name and phone number). |  |
| 14 | Выдвигались ли когда-либо обвинения уголовного характера против вашей компании, ее должностных лиц, директоров или акционеров. Если да, сообщить конкретные данные /  Has your company or any of its officers, directors or shareholders ever been charged with a criminal offense? If so, please provide details. |  |
| 15 | ОЗ, ТБ и ООС (В случае если требуется оценка ОЗ, ТБ и ООС) /  HSE (In case review required ) |  |
| 15.1 | Данные по аспектам ОЗ, ТБ и ООС./  Health, safety and environmental record (necessary to present). | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 15.2 | Наличие политик и процедур по ОЗ, ТБ и ООС (необходимо предоставить) /  Existence of HSE policies and procedures (necessary to present) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 15.3 | Наличие Системы Менеджмента Качества по ОЗ, ТБ и ООС (необходимо предоставить) /  Existence of HSE Quality Management System (necessary to present) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 15.4 | Наличие программы вводного инструктажа и обучения по ОЗ, ТБ и ООС для сотрудников (необходимо предоставить) /  HSE Orientation and Training program for employees (necessary to present) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |
| 15.5 | Наличие всех необходимых лицензий, регистрационных свидетельств и разрешений в области ОЗ, ТБ и ООС, в том числе для грузоподъемного и прочего оборудования (необходимо предоставить в соответствующих случаях) /  Existence of all required HSE related licenses, registrations, and permits such as for lifting and other equipment, etc. (necessary to present as applicable) | Предоставлено/Provided□;  (Кол-во страниц/ Number of pages)  Не предоставлено/Not provided □ |

Настоящим я \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(ФИО), паспортные данные\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее – «субъект персональных данных»), даю согласие АО «КТК-Р» на проверку любых сведений, содержащихся в настоящей Анкете, а также даю согласие **на обработку,** а именнона сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, обезличивание, блокирование, распространение, трансграничную передачу, уничтожение любых моих персональных данных, а также на осуществление любых иных действий с моими персональными данными в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Согласие дается субъектом персональных данных в целях проведения экспертной оценки в рамках тендерного процесса для контрактов КТК.

Настоящим я признаю и подтверждаю, что в случае необходимости предоставления сведений, содержащихся в настоящем документе и/или персональных данных для достижения указанных выше целей КТК вправе в необходимом объеме раскрывать для совершения вышеуказанных действий информацию, содержащуюся в настоящей анкете, включая мои персональные данные, своим агентам и иным уполномоченным КТК лицам, а также предоставлять таким лицам соответствующие документы, содержащие такую информацию.

Настоящее согласие действует в течение 5 лет с момента его предоставления и может быть отозвано субъектом персональных данных в любой момент путем направления соответствующего уведомления в адрес АО «КТК-Р» и АО «КТК-К».

По истечении срока действия настоящего согласия и/или по получении уведомления об отзыве настоящего согласия, персональные данные уничтожаются.

I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Full Name), passport \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter – the Personal Data Subject) hereby give to CJSC CPC-R my consent to the verification of any data specified in this Form and also agree to the processing of any of my personal data, namely to the collection, systemization, compilation, storage, clarification (update, alteration), utilization, impersonalization, blockage, distribution, cross-border transfer, destruction and to any other action in regard to my personal data as provided by the Russian Federation law.

The consent of the Personal Data Subject is granted for the purposes of due diligence review that is performed during approval of bidding process for CPC contracts.

I hereby acknowledge and certify that, if any data specified herein and/or personal data need to be provided in order to achieve the aforesaid objectives, CPC may disclose data specified herein, including my personal data to the extent required to perform the above-mentioned actions to its agents or other persons authorized by CPC, as well as may provide respective documents containing such data to such persons.

The present consent is deemed valid within 5 years of the date of submittal hereof and may be revoked by the Personal Data Subject at any time upon appropriate notice to CJSC CPC-R and JSC CPC-K.

Upon the expiration of this consent and/or upon the receipt of a notice to revoke this consent, personal data shall be discarded. /

Руководитель организации / Gen Manager/CEO \_\_\_\_\_signature/подпись\_\_\_\_\_ / full name/Ф.И.О. /

Place of Seal / М. П.

1. According to the Russian legislation an alternative can be a Certificate of Entering a Legal Entity (Entrepreneur) into State Register Incorporated (Registered) prior to July 01, 2002 (Jan 01, 2004)/

   По российскому законодательству альтернативой может быть Свидетельство о внесении в Единый государственный реестр записи о юридическом лице (индивидуальном предпринимателе), зарегистрированном до 01 июля 2002 г. (01 янв. 2004 г.). [↑](#footnote-ref-1)
2. For bids budgeted equal to or over 50,000.00 USD for performance of works or rendering of services./ По тендерам с бюджетом, равным или более 50 000,00 долл. США, на производство работ или оказание услуг. [↑](#footnote-ref-2)